

This document is received on 2026 -03- 10.  
The Town Planning Board will formally acknowledge  
the date of receipt of the application only upon receipt  
of all the required information and documents.

Form No. S16-III  
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION  
UNDER SECTION 16 OF  
THE TOWN PLANNING ORDINANCE  
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)  
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land  
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,  
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行  
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\***

*\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.*

*\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期，應使用表格第 S16-I 號。*

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:  
[https://www.tpb.gov.hk/en/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html)

申請人如欲在本地報章刊登申請通知，以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟，請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知：  
[https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\\_application/apply.html](https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html)

**General Note and Annotation for the Form**

**填寫表格的一般指引及註解**

- # "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made  
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期，其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」
- Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足，請另頁說明
- Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	AYL-TT/775
	Date Received 收到日期	2026-03-10

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.  
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).  
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000)(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.  
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

### 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

( Mr. 先生 /  Mrs. 夫人 /  Miss 小姐 /  Ms. 女士 /  Company 公司 /  Organisation 機構)

永久鋼鐵有限公司

### 2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

( Mr. 先生 /  Mrs. 夫人 /  Miss 小姐 /  Ms. 女士 /  Company 公司 /  Organisation 機構)

### 3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	新界元朗丈量約份第118約地段第1942號S.A.R.P.及第1942號S.B.R.P.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 ..... 3219.4 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 ..... 820 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	..... / ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	大棠分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-TT/20
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	農業
(f) Current use(s) 現時用途	空地  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

- is the sole "current land owner"<sup>#&</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- is one of the "current land owners"<sup>#&</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請夾附業權證明文件)。
- is not a "current land owner"<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

- The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification

##### 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 –

- has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of "Current Land Owner(s)" 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has notified ..... “current land owner(s)”#  
已通知 ..... 名「現行土地擁有人」#。

Details of the “current land owner(s)”# notified 已獲通知「現行土地擁有人」#的詳細資料		
No. of “Current Land Owner(s)” 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):  
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- sent request for consent to the “current land owner(s)” on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)#&  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- published notices in local newspapers on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)&  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&
- posted notice in a prominent position on or near application site/premises on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)&  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&
- sent notice to relevant owners’ corporation(s)/owners’ committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)&  
於 \_\_\_\_\_ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立法法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會&

Others 其他

- others (please specify)  
其他（請指明）

---



---



---



---

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號

申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
<b>(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas</b> 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 <b>(For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))</b> (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	臨時貨倉（危險品倉庫除外）及相關填土工程為期三年  (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 ..... 3 ..... <input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....
<b>(c) Development Schedule 發展細節表</b>	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	..... 2399.4 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	..... 820 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	..... 4 .....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	..... NA.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	..... 820 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	..... 820 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) 構築物 1 2 3 4: 貨倉;1層 (8米高) ..... ..... .....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	..... 2 .....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	..... 2個私家車上落車位 .....

Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至星期六: 早上8時至下午6時 星期日及公眾假期: 休息 ..... .....																															
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes 是 <input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 大樹下東路 ..... <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) ..... <input type="checkbox"/> No 否																														
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																															
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 ..... ..... ..... No 否 <input checked="" type="checkbox"/>																														
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是 <input checked="" type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 .....3219.4..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 .....0.3..... m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 .....m 米 <input type="checkbox"/> About 約 No 否 <input type="checkbox"/>																														
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table> ..... .....	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(尚可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

<b>(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas</b> <b>位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期</b>	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件  <input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件  <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： _____ _____ _____  Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： _____ _____ _____  (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<input type="checkbox"/> year(s) 年 ..... <input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....



**8. Declaration 聲明**

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.  
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.  
本人現准許委員會將此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature 簽署 **For and on behalf of**  
**Forever Steel Company Limited**  
**永久鋼鐵有限公司**  Applicant 申請人 /  Authorised Agent 獲授權代理人

 邱財富

Authorized Signature(s)

Name in Block Letters  
姓名（請以正楷填寫）

NA

Position (if applicable)  
職位（如適用）

Professional Qualification(s) 專業資格  Member 會員 /  Fellow of 資深會員  
 HKIP 香港規劃師學會 /  HKIA 香港建築師學會 /  
 HKIS 香港測量師學會 /  HKIE 香港工程師學會 /  
 HKILA 香港園境師學會 /  HKIUD 香港城市設計學會  
 RPP 註冊專業規劃師  
Others 其他 .....

on behalf of  
代表

Company 公司 /  Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

02 MAR 2026

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

**Remark 備註**

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

**Warning 警告**

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

**Statement on Personal Data 個人資料的聲明**

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and  
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.  
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

根據《城市規劃條例》(第 131 章)

第 16 條遞交的許可申請

新界元朗丈量約份第 118 約地段

第 1942 號 S.A R.P 及第 1942 號 S.B R.P

擬議臨時貨倉(危險品倉庫除外)及相關填土工程

(為期 3 年)

規劃綱領/理據

申請理由

擬議發展計劃的細節

## 規劃綱領/理據

1. 申請人現根據《城市規劃條例》(第 131 章)第 16 條，提交有關新界元朗丈量約份第 118 約地段第 1942 號 S.AR.P.及第 1942 號 S.BR.P.的規劃申請，擬在上述地段申請為期三年的臨時貨倉(危險品倉庫除外)及相關填土工程。
2. 申請地點位於大棠崇山新村附近，在《大棠分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-TT/20》上劃為「農業地帶」用途。
3. 申請地盤面積為約 3,219.4 平方米，上蓋總面積為 820 平方米，露天地方面積為 2,399.4 平方米，上蓋覆蓋率為 25.471%。
4. 申請地點將設有 4 個構築物，用途都是臨時貨倉，面積約 205 平方米，1 層高，高度不多於約 8 米。
5. 申請地點涉及約 3219.4 平方米的填土工程，高約不超過 0.3 米，主要用作固定構築物和上落貨車輛停泊及掉頭用途，填土物料為混凝土。
6. 申請地點涉及 2 個私家車位及 2 個中型貨車泊車位，只作用作上落貨用途，不會用作長期停泊車輛。
7. 擬議用途主要用作一層高的臨時倉庫(不含危險品庫)存放貨品，主要存放建築材料。
8. 擬議倉庫預計每天上班人數為 6-8 人。
9. 申請地點可從大樹下東路前往。
10. 擬議發展的營運時間為星期一至星期六上午八時至下午六時，公眾假期除外。

## 申請理由

1. 申請地點位於新界元朗十八鄉崇山新村，現為大棠分區計劃大綱核准圖編號 S / Y L - T T / 2 0(大綱圖)的「農地地帶」中，而擬議發展用途為臨時貨倉（危險品倉庫除外）及相關填土工程（為期 3 年），申請用途不屬「農業」用途地帶的第一欄用途。根據大綱圖註釋，臨時用途或發展，如為期不超過三年，須向城市規劃委員會申請規劃許可。因此申請人需向城規會申請規劃許可。
2. 由於政府要落實元朗南計劃大綱圖的發展，並已對部份土地進行收地，此舉嚴重影響了一些「露天貯物及港口後勤用途」的用地。由於近年來倉庫的需求不斷增加，申請人提交這申請，同時也在回應業界對另覓土地繼續發展「露天貯物及港口後勤用途」的需求，申請人希望將該地塊用作倉庫，以支援本地倉庫儲存業務，作臨時貨倉存建築材料。建築材料方面包括：鋼鐵及五金類，因此希望部份物料有蓋，免受天氣影響。
3. 雖然申請地點屬於「農業」用途地帶，但多年來都沒有活躍的農業用途，現時為空地。周圍也被露天倉庫和一些臨時構築物及貨倉包圍，因此擬議發展用途與週邊地區並不衝突。再者，擬議發展用途只是臨時三年的性質，暫時批准這個為期三年的臨時申請可以更好地利用荒廢土地，不會損害「農業」用途地帶的長遠規劃意向。
4. 擬議發展用途涉及填土範圍，以作平整土地、建造排水系統及固定臨時構築物，不會破壞天然環境，不會砍伐樹木，不會對周邊地區及環境帶來負面影響。
5. 按規劃署記錄，申請地點四周有不少類似案件獲通過：
  - a. 檔案編號：A/YL-TT/651，臨時貨倉存放建築材料（為期 3 年）及相關的填土工程，於 25/10/2024 在有條件下批給臨時性質的許可；
  - b. 檔案編號：A/YL-TT/608，臨時貨倉存放建築材料（為期 3 年），於 13/10/2023 在有條件下批給臨時性質的許可；
  - c. 檔案編號：A/YL-TT/739，臨時貨倉（危險品倉庫除外）存放建築材料及相關填土工程（為期 3 年），於 11/08/2023 在有條件下批給臨時性質的許可；
  - d. 檔案編號：A/YL-TT/741，臨時貨倉存放建築材料及相關的填土工程（為期 3 年），於 21/11/2025 在有條件下批給臨時性質的許可；

## 擬議發展計劃的細節/各方面影響

### 1. 環境方面 (噪音/ 空氣/ 水/ 廢物等)

申請人會按照環保署'處理臨時用途及露天貯存用地的環境問題作業指引'對臨時貨倉的技術指引，將對周邊環境的影響減到最低。

#### 噪音

申請地點發展性質為貯存，不會對環境產生噪聲干擾社區。貨物裝卸所產生的音量非常少。另外，此交通流量不會產生交通噪音，對周邊道路網絡沒有不利影響。

#### 空氣/ 水

沒有車輛及工業活動在申請場地內進行，故預計沒有污水和粉塵排放。申請地點內不會存放易燃物品、不存在任何永久建築，不會進行傾銷、維修、噴油、清洗、拆卸等可能造成污染的工作。不會發出氣味，對生態及環境不會帶來任何負面影響。

#### 廢物

申請地點會委託專業管理公司負責管理，按時派員工收集和清理垃圾、噴灑防蚊藥水，確保環境衛生。在完善管理下，可避免土地荒廢或被人胡亂傾倒泥頭或廢物，減少細菌及蚊蟲滋生的可能，對規劃及地方環境均帶有好處及產生正面作用。

### 2. 社會影響評估

不適用。

### 3. 文物影響評估

不適用。

#### 4. 生態影響評估

不適用。

#### 5. 保育建議方案

不適用。

#### 6. 交通方面 (車輛/ 行人/ 出入口)

擬議發展的入口

申請出入口（閘門）設於場地西北邊，可從大樹下東路前往，出入口位置寬敞明確，闊度不少於 8 米，可供消防車之類的緊急車輛進入，可由大樹下東路連接行車通道到達。

申請地點內有車輛迴旋圈，有足夠空間供車輛轉動，並預留了許多場地緩衝空間，車輛會進入申請地點內掉頭，任何時間均不會有車輛在公共道路排隊等候，申請人會嚴格規定，所有車輛任何時間均不許以倒車方式進出公共道路，不會對週邊地區的交通構成不良影響。

申請地點開放時間為星期一至星期六，上午八時至下午六時，星期日及公眾假期休息，夜間並不會產生噪音。申請地點設有 2 個中型貨車泊車位，每個面積 11 米 x 3.5 米及 2 個私家車位每個面積 2.5 米 x 5 米，以便員工使用。

申請地點會使用私家車補給物資，預計在日間非繁忙時間進行。除了員工上下班、午膳、送貨及補給物資，申請地點並無其他運輸工作。出現的汽車流量都在預計之內。車次流量低，對附近交通不會構成壓力。所有運輸工作，只會在申請地點開放時間內進行。基於保安考慮，申請地點不歡迎閒雜車輛進入，故不會出現排隊輪候或阻塞公共道路的情況。

申請地點有足夠空間供車輛迴轉，可避免車輛以倒車方式進出場地，加上申請地點可以完全控制貨物交收時間。

在良好的管理下，不會出現任何交通問題，不會對附近交通構成壓力。  
總括而言，車輛流量穩定。除發展所涉及的交通活動外，不會有其他運輸工作。以下是申請地點的交通流量預算，詳細如下：

申請地點的車輛流量預算

	貨車		私家車		每小時車輛出入次數
	入	出	入	出	
星期一至六					
08:00 - 09:00	1	0	2	0	3
09:00 - 10:00	1	0	0	0	1
10:00 - 11:00	0	0	0	0	0
11:00 - 12:00	0	0	0	0	0
12:00 - 13:00	0	0	0	2	2
13:00 - 14:00	0	0	2	0	2
14:00 - 15:00	0	0	0	0	0
15:00 - 16:00	0	1	0	0	1
16:00 - 17:00	0	1	0	0	1
17:00 - 18:00	0	0	0	2	2

申請地點尚未發展，以上數字為預算情況。

7. 視覺方面

申請地點不大可能在視覺方面對現有及已規劃的發展造成負面影響。

8. 景觀方面

申請地點沒有對現有和已規劃發展範圍內的獨特的景觀特色／資源和成齡樹造成負面影響。

9. 樹木方面

申請地點現時沒有樹木。

10. 土力/ 斜坡方面

申請地點沒有人造斜坡、護土牆或天然山坡構成影響，或不會受人造斜坡、護土牆或天然山坡所影響。

11. 排水方面

申請人會按照渠務處的指引建造雨水排水渠，詳見**附圖 4**。

12. 排污方面

擬議發展只用作貯存，而工作人員只會使用附近的公共廁所，因此不會產生任何污水。

13. 定量風險評估方面

不適用。

14. 供水方面

擬議發展只用作貯存，不涉及用水。

15. 集水區影響評估

擬議發展並非位於集水區內。

16. 空氣流通評估／空氣流通評核

不適用。

17. 管理方案

不適用。

18. 其他方面

18.1 消防方面 申請人會將按照消防處的指引和要求放置消防裝置，詳見  
*附圖5*。











Project 項目: 元朗十八鄉崇山新村丈量約份 第118約地段 第1942號A 分段 餘段 第1942號B 分段 餘段 規劃申請 臨時貨倉 (危險品倉庫除外及 相關填土工程 (為期 3 年)	Drawing Title 圖目: 分區計劃大綱圖 S/YL-TT/20 -大棠	Revision 版本: 2-2026	Remarks 備註:
	Drawing No. 圖號: 圖1 比例: 1:2000 @ A4		





元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號A分段餘段  
2280.5平方米約

元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號B分段餘段  
938.9平方米約

出入口8米

沿界線圍板

2個中型貨車上落貨位3.5×11米

2個私家車上落車位2.5×5米

18.00+-

填土不多於0.3M至平地

構築物1

貨倉  
面積: 不多於 205平方米  
高度: 不多於 8 米  
層數: 1 層

構築物2

貨倉  
面積: 不多於 205平方米  
高度: 不多於 8 米  
層數: 1 層

構築物3

貨倉  
面積: 不多於 205平方米  
高度: 不多於 8 米  
層數: 1 層

構築物4

貨倉  
面積: 不多於 205平方米  
高度: 不多於 8 米  
層數: 1 層

Project 項目:  
元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號A分段餘段  
第1942號B分段餘段  
規劃申請 臨時貨倉 (危險品倉庫除外及  
相關填土工程 (為期 3 年)

Drawing Title 圖目:

布局設計圖

Drawing No. 圖號:

圖3

比例: 1:500 @ A4

Revision 版本:

2-2026

Remarks 備註:



元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號A分段 餘段  
2280.5 平方米 約

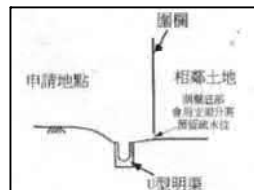
元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號B分段 餘段  
938.9 平方米 約

■ 沙井  
→ 375MM U型渠

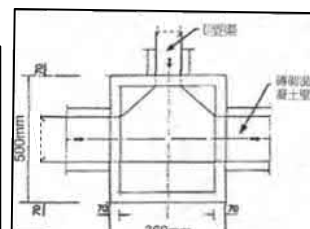
18.00

U型渠出水口  
(鄰近河道)

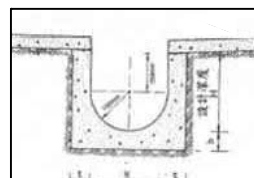
U型渠出水口  
(鄰近河道)



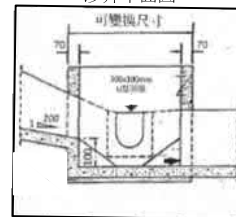
U型渠位置剖面圖



沙井平面圖



375MM U型渠詳圖



沙井剖面圖

Project 項目:  
元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號A分段 餘段  
第1942號B分段 餘段  
規劃申請 臨時貨倉 (危險品倉庫除外及  
相關填土工程 (為期 3 年)

Drawing Title 圖目:

排水布局圖

Drawing No. 圖號:

圖4

比例: 1:500 @ A4

Revision 版本:

2-2026

Remarks 備註:



元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號A分段 餘段  
2280.5 平方米 約

元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號B分段 餘段  
938.9 平方米 約

出入口 8 米

沿界線圍板

2個中型貨車上落貨位 3.5×11米

2個私家車上落車位 2.5×5米

18.00

● F.E. 5公斤乾粉式滅火筒  
⊕ 獨立式火警偵測器

構築物 1

貨倉  
面積: 不多於 205 平方米  
高度: 不多於 8 米  
層數: 1 層

構築物 2

貨倉  
面積: 不多於 205 平方米  
高度: 不多於 8 米  
層數: 1 層

構築物 3

貨倉  
面積: 不多於 205 平方米  
高度: 不多於 8 米  
層數: 1 層

構築物 4

貨倉  
面積: 不多於 205 平方米  
高度: 不多於 8 米  
層數: 1 層

Project 項目:  
元朗十八鄉崇山新村丈量約份  
第118約地段  
第1942號A分段 餘段  
第1942號B分段 餘段  
規劃申請 臨時貨倉 (危險品倉庫除外及  
相關填土工程 (為期 3 年)

Drawing Title 圖目:  
消防裝置設備圖

Drawing No. 圖號:  
圖5 比例: 1:500 @ A4

Revision 版本:  
2-2026

Remarks 備註: